Calibre 517S – 11½'''

Spécification du produit

Mouvement à quartz analogique

Ligne	xtratech
Calibre	517S
Dimension du mouvement	11½'''
Version Swiss Made	0 Rubis
Version Swiss Parts	0 Rubis
Aiguillage standard	0

Caractéristiques spéciales

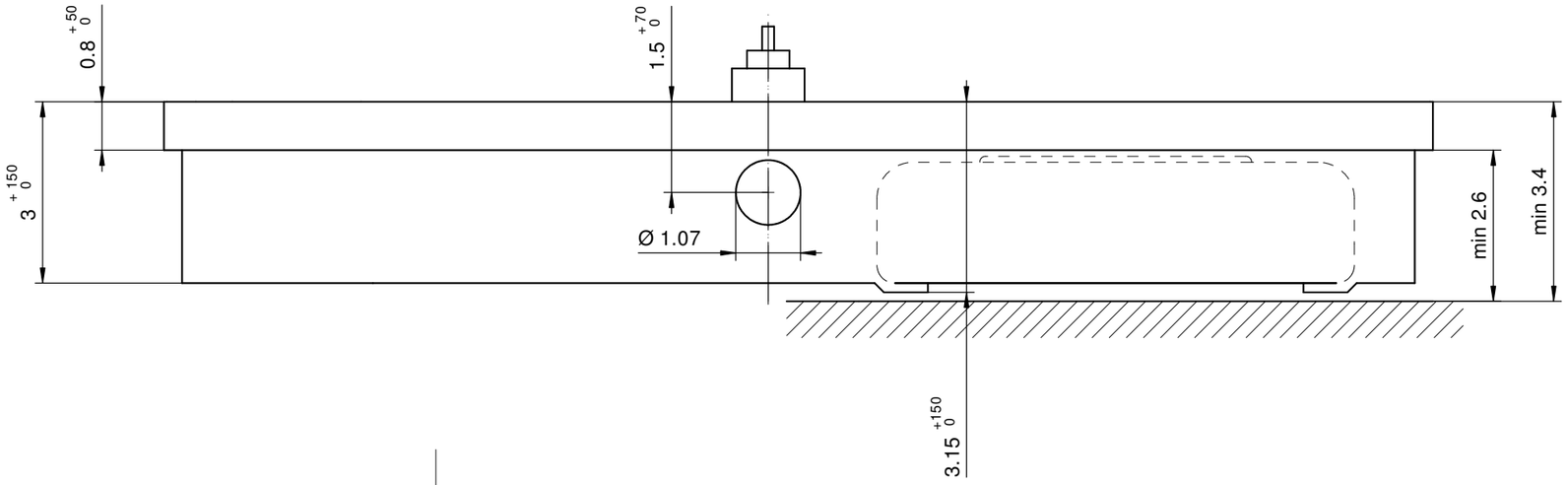
Fonctions

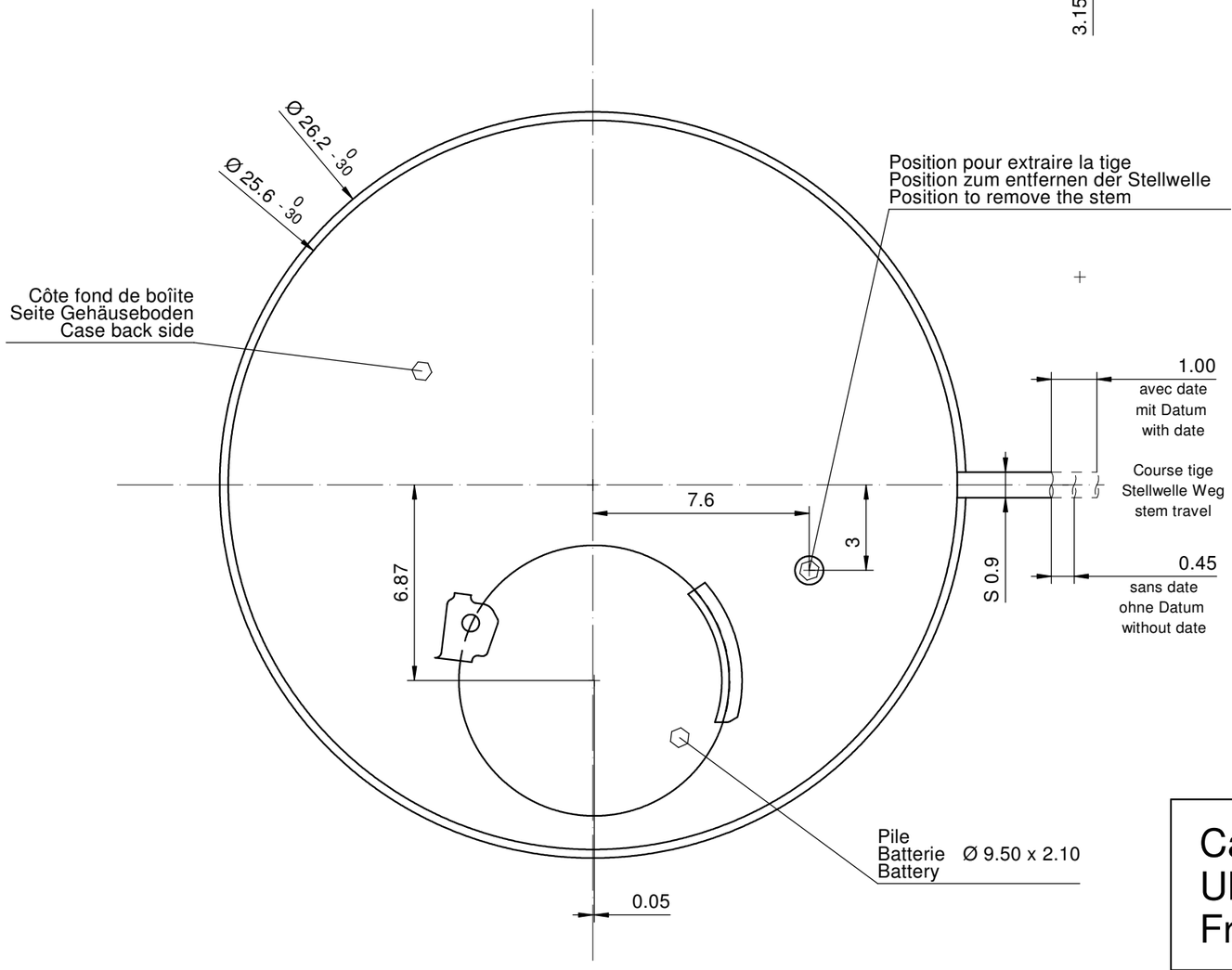
Calibre 517S – 11½'''

Spécifications techniques

Diamètre total	26.00 mm
Encageage	25.60 mm
Hauteur mouvement	0.00 mm
Hauteur filet	0.00 mm
Hauteur tige	0.00 mm
Tige chemin	0.00 mm
Tige filetage	0.00 mm
Température de fonctionnement	°C
Résistance aux champs magnétiques	0 Oe
Résistance aux chocs	

Spécifications de la batterie





Sécurité entre aiguille seconde et verre : min 0.30 mm
Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas : min 0.30 mm
Security between second hand and glass : min 0.30 mm

Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.
Das Zifferblatt muss in der Höhe vom Gehäuse festgehalten werden.
The dial must be held in the height by the case.

Cage
Uhrwerkgestell 11½'''
Frame

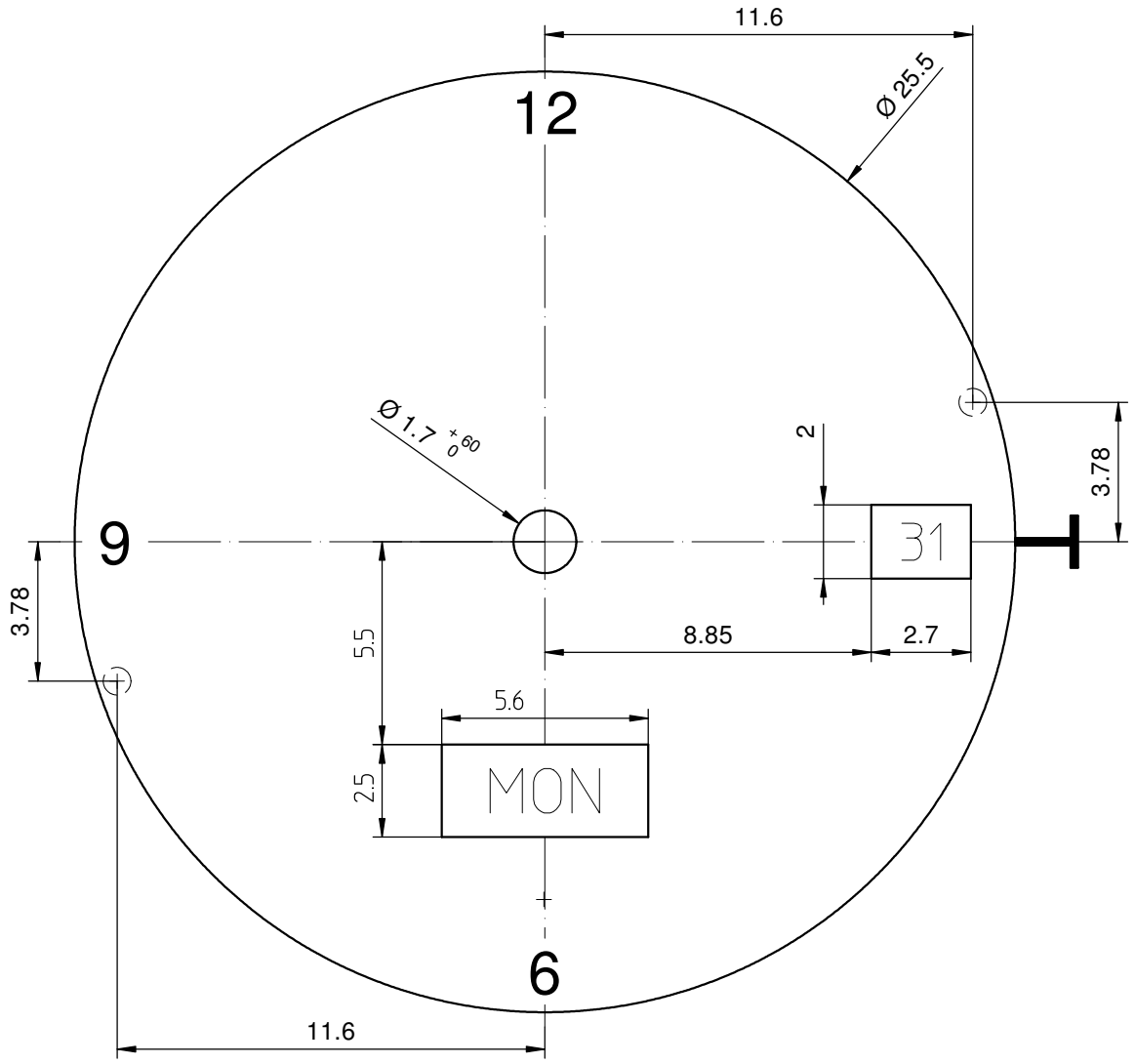
RONDA

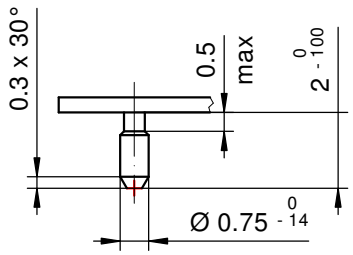
512, 513, 513S, 515, 515S
517, 517S, 519, 519S

Issued	10.03.1999		gd
Modified	06.06.2018		ds5222
Released	YES		
Mod. No.	38099		
Tolerance	±20 µm		
Scale	10 : 1	Page 1/1	A3

Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5000.286 09





Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

Tige	Date	Jour
Stellw.	Datum	Tag
Stem	Date	Day
3H	3H	6H

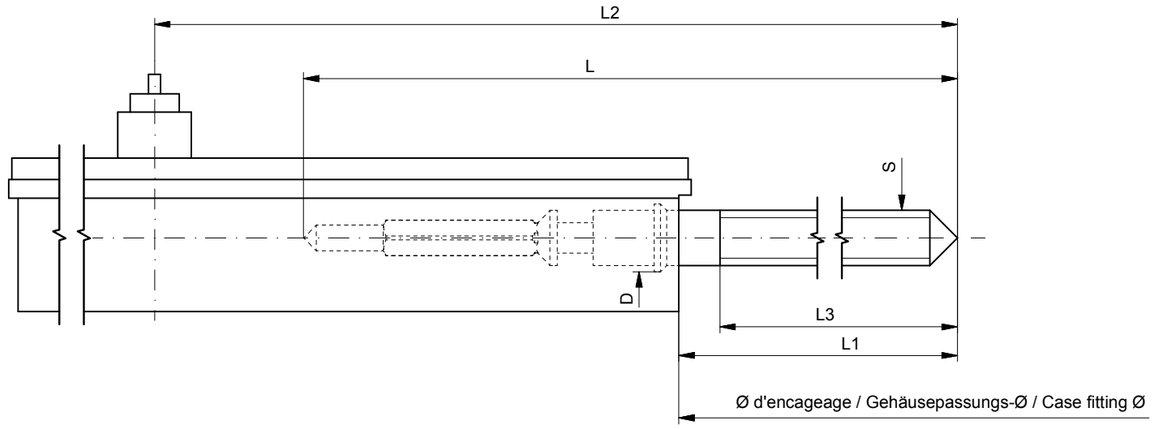
Cadran
Zifferblatt 11½'''
Dial

Issued	14.12.2006		cw
Modified	06.06.2018		ds5222
Released	YES		
Mod. No.	38099		
Tolerance	±20 µm		
Scale	10 : 1	Page 1/1	A3

RONDA | 517, 517S

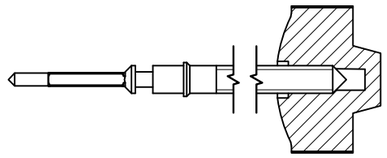
Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No.	5010.606	02



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
Arbeitstellwelle (im Werk eingebaut)
Working stem (implemented in the movement)

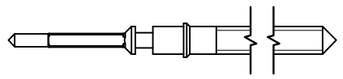
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.164.CO	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05



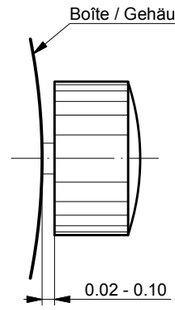
Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	brun braun brown
Code	UN 8052

Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.164	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05
3000.171	32.50	21.92	34.72	23.83	0.90	1.05

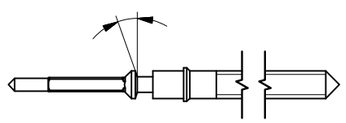


Couronne normale
Normale Krone
Normal crown



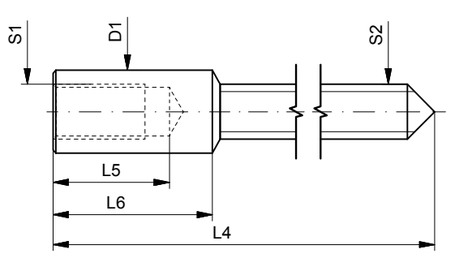
Tige (à arracher)
Stellwelle (Ausreissversion)
Stem (extractable version)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.163	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05
3000.196	32.50	21.92	34.72	23.83	0.90	1.05



Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.60	0.90	0.90	1.35



Couronne vissée
Geschraubte Krone
Screwed crown

Force ⇦ min. Kraft ⇦ min. Force ⇦ min.	10 N
Force ⇦ max. Kraft ⇦ max. Force ⇦ max.	15 N

Tige / Stellwelle / Stem (dimensions / forces)

RONDA

512, 513, 513S, 515, 515S, 515.24H, 515.24D, 517, 517S, 519, 519S

Issued	15.08.2012	ds5222
Modified	29.06.2018	ds5222
Released	YES	
Mod. No.	38099	
Tolerance	---	
Scale	---	Page 1 /1 A3

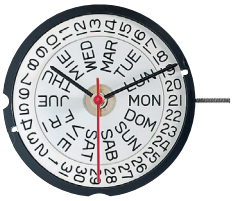
Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No.	5030.002	02

RONDA AG
Hauptstrasse 10
CH-4415 Lausen/Switzerland
Phone ++41 (0)61 926 50 00
www.ronda.ch • info@ronda.ch

Technische Anleitung
Instructions techniques
Technical Instructions

517/517S



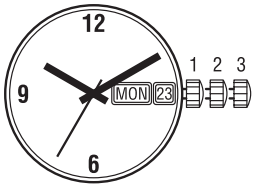
11 ½'''

517

517S

Funktionen — Fonctions — Functions

Kaliber Calibre Caliber	Stellwellenpos. Pos. de tige Stem position	Funktionen Fonctions Functions
517	1	Normale Position / Position normale / Running position
	2	Datum- + Wochentagkorrektur / Correction de la date et du jour / Date + day correction
	3	Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor pulses

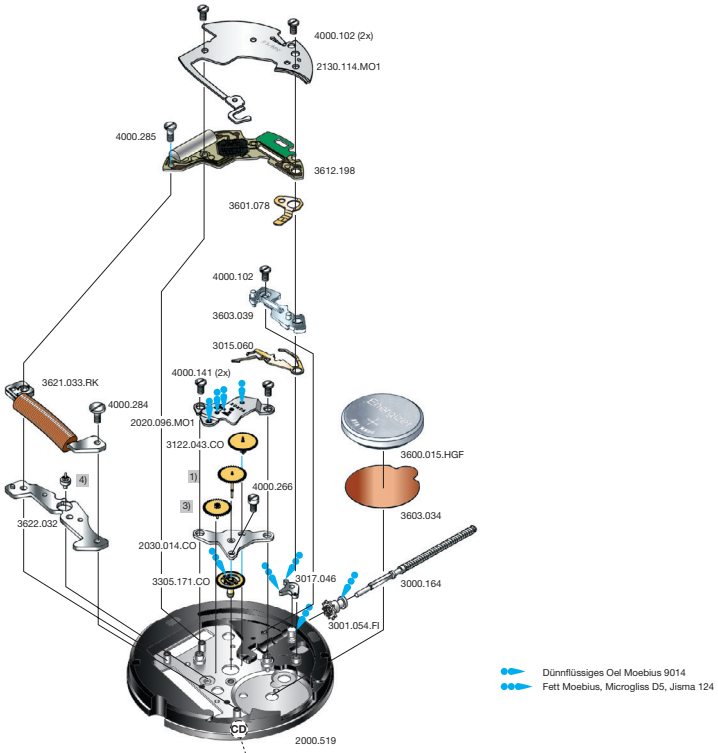


Batterie — Pile — Battery

Kaliber Calibre Caliber	Batterie Pile Battery	Spannung Voltage Tension	Artikelnummer RONDA Numero d'article RONDA Part number RONDA
517	371 / SR920SW	1.55 V	3600.015.HGF

Werkaufbau Assemblage Assembling

11½‴ 517, 517S



Code: Beispiel C**D** / example C**D** / exemple C**D**

Cal. 517	**Werkseite / Côté mouvement / Movement side**		
Plan No.	**Bestandteile**	**Fournitures**	**Spare Parts**
2000.519	Werkplatte	Platine	Main plate
2020.096.MO1	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2030.014.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
2130.114.MO1	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
3000.164	Stellwelle	Tige	Stem
3001.054.FI	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3015.060	Kuppl.-triebhebel	Bascule	Yoke
3017.046	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.043.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
1)	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3)	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3305.171.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3600.015.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.078	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.034	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.039	Deckplatte/ Ste.	Couvre mécan.	Setting lev. cover
3612.198	Modul	Module	Module
3621.033.RK	Spule	Bobine	Coil
3622.032	Stator	Stator	Stator
4)	Rotor	Rotor	Rotor
4000.102	Schraube	Vis	Screw
4000.141	Schraube	Vis	Screw
4000.266	Schraube	Vis	Screw
4000.284	Schraube	Vis	Screw
4000.285	Schraube	Vis	Screw

	Cal. 517	
	Bis Juni 2015 Jusqu' en Juin 2015 Untill June 2015	Ab Juli 2015 A partir de Juillet 2015 From July 2015
Code	2. Buchstabe … **C** Second letter … **C** 2ème chiffre: … **C**	2. Buchstabe: ab **D** Second letter: from **D** 2ème chiffre: à partir de **D**
1)	3136.090.CO	3136.194.CO
3)	3147.019.CO	3147.092.CO
4)	3715.089.RK	3715.144.RK

Die obigen 3 Teile bilden jeweils eine Gruppe. Deshalb sind die 3 Teile jeder Gruppe nicht einzeln gegeneinander austauschbar.

Les 3 fournitures ci-dessous forment un groupe individuel. C'est pourquoi les 3 fournitures de chaque groupe ne sont pas interchangeables.

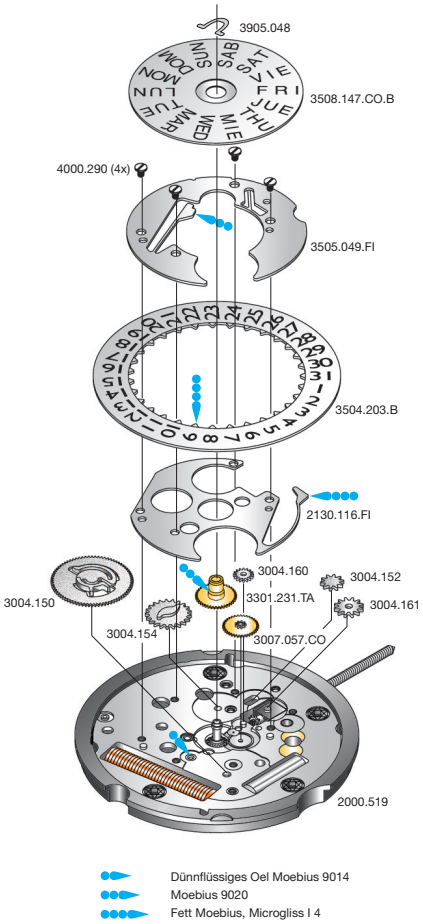
The 3 parts mentioned above are forming an individual group. Therefore the 3 parts of each group are not interchangeable.

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 517S	**Werkseite / Côté mouvement / Movement side**		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3612.199	Modul	Module	Module
3621.036.RK	Spule	Bobine	Coil

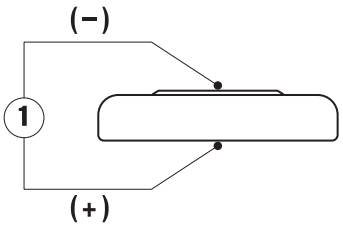
Werkaufbau Assemblage Assembling

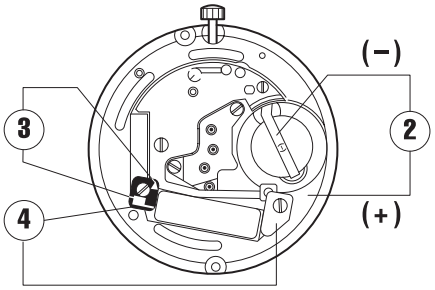
11½‴ 517, 517S



Cal. 517	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan No.	**Bestandteile**	**Fournitures**	**Spare Parts**
2130.116.FI	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date ind. plate
3004.150	Datummitn.-rad	Renvoi entraîn.	Ind. driving wheel
3004.152	Umkehrrad	Baladeur	Sliding gear
3004.154	Korrekturrad	Roue corr. disque	Correction wheel
3004.160	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3004.161	Verbindungsrad-Kupplungtrieb	Renvoi pig. coulant	Sliding pinon setting wheel
3007.057.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.231.TA	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3504.203.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.049.FI	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. cover
3508.147.CO.B	Tagesscheibe	Disque jour	Day indicator
3905.048	Klem. f. Dat.sch.	Clavette disque	Date ind. spr. clip
4000.290	Schraube	Vis	Screw

Elektr. Messungen — Contrôles électriques — Electrical checking





Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
				Batterie-Spannung	Batterie herausnehmen und messen
517, 517S	1	V	1,55	Tension de la pile	Enlever et mesurer la pile
				Battery voltage	Remove battery for measuring
517	2	µA	1,10–1,85	Stromaufnahme	Ohne Batterie, mit externer Speisung
517S			2,20–2,65	Consom. de courant	Sans pile, avec alimentation externe
				Power consumption	Without battery, with external power supply
				Funktionskontrolle bei Minimalspannung	Ohne Batterie, mit externer Speisung
517, 517S	2	V	≤ 1,30	Contrôle de fonctionnement à tension minimale	Sans pile, avec alimentation externe
				Check with lowest possible voltage	Without battery, with external power supply
517	3	KΩ	1,90–2,10	Spulenwiderstand	Ohne Batterie
517S			2,35–2,55	Résistance de la bobine	Sans pile
				Resistance of the coil	Without battery
				Spulenisolation	Ohne Batterie
517, 517S	4	KΩ	∞	Isolation de la bobine	Sans pile
				Coil insulation	Without battery
		Sek./Monat		Induktivsonde 60 Sek.	Mit Batterie
517, 517S		sec./mois	- 10/+ 20	Senseur inductif 60 sec.	Avec pile
		sec./month		Inductive sensor 60 sec.	With battery

Einschalen / Werkzeuge — Emboîtage / outils — Casing / tools

Nr. H 51X.1A

Nr. H 51X.1T

	SWISS MADE & SWISS PARTS
Schraube **Vis** **Screw**	

Zeigersetzen
Maximale Aufpresskraft:
– Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
– Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles
Force de chassage maximale:
– Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
– Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting
Maximal force:
– Hour and minute hands: max. 40N
– Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

Kal. 517 Stellwelle entfernen

Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in **Position 2** befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

Cal. 517 Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en **position 2**, avant de pousser sur la tirette.

Cal. 517 Stem removal

For removal of the stem, the stem must be in **position 2** prior to apply pressure to the setting lever.